MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO

ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH R. MICALLEF

Seduta ta' l-14 ta' Jannar, 2010

Numru 43/2007

Ir-Repubblika ta' Malta

v.

Martin Spiteri

Il-Qorti:

1. Dan hu appell minn sentenza preliminari moghtija mill-Qorti Kriminali fis-27 ta' Ottubru 2008 li permezz taghha dik il-Qorti ddisponiet minn diversi – anzi, jista' jinghad, numru straordinarju – ta' eccezzjonijiet preliminari, u dan

kif ser jigi muri minn hawn u ftit iehor. L-akkuzat Spiteri appella minn din is-sentenza, b'rikors intavolat fit-30 ta' Ottubru 2008, u permezz tieghu qieghed jitlob ir-riforma tas-sentenza preliminari tal-ewwel Qorti u li din tigi varjata billi tigi dikjarata n-nullita` tal-ewwel, tieni, tielet, hames u sitt kapi tal-att tal-akkuza (fil-waqt li s-sentenza tigi kkonfermata fil-bqija).

2. Permezz ta' Att ta' Akkuza prezentat fil-Qorti Kriminali fis-6 ta' Novembru 2007, l-Avukat Generali akkuza lil Martin Spiteri b'sitt reati b'daqstant kapi. Fl-ewwel kap huwa gie akkuzat bl-importazzjoni kontra l-ligi ta' *amphetamine* f'Malta; fit-tieni kap huwa gie akkuzat b'pussess kontra l-ligi tal-imsemmija *amphetamine*; fit-tielet kap b'importazzjoni kontra l-ligi ta' *cannabis*; b'pussess kontra l-ligi tal-pjanta *cannabis* fir-raba' kap; pussess kontra l-ligi ta' MDMA fil-hames kap; u pussess kontra l-ligi ta' kokajina fis-sitt kap.

3. Permezz ta' nota ta' eccezzjonijiet, l-akkuzat Martin Spiteri ssolleva xejn anqas minn tnejn u ghoxrin eccezzjoni, li huwa bla dubju rekord fl-annali tal-Qorti Kriminali. Dawn l-eccezzjonijiet kienu s-segwenti:

1. in-nullita` ta' l-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza stante li r-reat hemm migjub ma jezistix fil-ligi;

2. bla pregudizzju ghall-ewwel eccezzjoni, n-nullita` ta' l-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza in kwantu r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi;

3. bla pregudizzju ghall-ewwel eccezzjoni, n-nullita` ta' l-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza in kwantu l-fatt migjub ma jikkostitwix, fis-sustanza, r-reat migjub jew deskritt fl-istess kap;

4. bla pregudizzju ghall-ewwel eccezzjoni, n-nullita` ta' l-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza in kwantu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat ma giex citat;

5. bla pregudizzju ghall-ewwel tlett eccezzjonijiet, il-piena mitluba fl-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

6. bla pregudizzju ghall-ewwel tlett eccezzjonijiet, il-konfiska mitluba fl-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

7. bla pregudizzju ghall-ewwel tlett eccezzjonijiet, l-artikoli ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) citati fl-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza huma rrilevanti;

8. in-nullita` tat-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza stante li r-reat hemm migjub ma jezistix fil-ligi;

9. bla pregudizzju ghat-tmien eccezzjoni, n-nullita` tat-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza in kwantu r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi;

10. bla pregudizzju ghat-tmien eccezzjoni, n-nullita` tat-tieni kap ta' l-att ta' l-akuza in kwantu l-fatt migjub ma jikkostitwix, fis-sustanza, r-reat migjub jew deskritt fl-istess kap;

11. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 8, 9 u 10, il-piena mitluba fit-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

12. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 8, 9 u 10, il-konfiska mitluba fit-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

13. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 8, 9 u 10, l-artikoli ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) citati fit-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza huma rrilevanti;

14. in-nullita` tat-tielet kap ta' l-atti ta' l-akkuza in kwantu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat ma giex citat;

15. il-konfiska mnitluba fir-raba' kap ta' l-att ta' l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

16. in-nullita` tal-hames kap ta’ l-att ta’ l-akkuza in kwantu r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi;

17. bla pregudizzju ghall-eccezzjoni 16, in-nullita` tal-hames kap ta’ l-att ta’ l-akkuza in kwantu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat ma giex citat;

18. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 16 u 17, il-konfiska mitluba fil-hames kap ta’ l-att ta’ l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi;

19. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 16 u 17, l-artikoli ta’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap. 101) citati fil-hames kap ta’ l-att ta’ l-akkuza huma rrilevanti;

20. in-nullita` tas-sitt kap ta’ l-att ta’ l-akkuza in kwantu r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi;

21. bla pregudizzju ghall-eccezzjoni 20, in-nullita` tas-sitt kap ta’ l-att ta’ l-akkuza in kwantu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat ma giex citat;

22. bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet 20 u 21, il-konfiska mitluba fis-sitt kap ta’ l-att ta’ l-akkuza ma hijiex kontemplata fil-ligi.

4. Flimkien ma’ din in-nota giet ezibita lista ta’ xhieda kif ukoll lista ta’ dokumenti u oggetti. Fl-udjenza tal-14 ta’ Frar 2008 quddiem il-Qorti Kriminali, dik il-Qorti talbet lid-difensur tal-akkuzat sabiex jispjega ahjar l-eccezzjonijiet li kien isolleva, u akkordatlu zmien biex jipprezenta nota f’dan is-sens. L-Assistent Avukat Generali Dott. Anthony Barbara – li kien iffirma, u ghalhekk presumibbilment irrediga wkoll, l-Att ta’ Akkuza in kwistjoni – talab korrezzjoni fl-ewwel u fit-tieni kap, fis-sens li flok il-kelma “perikoluza” fl-espressjoni “droga perikoluza (amphetamine)” kull fejn tirrikorri, tidhol il-kelma “psikotropika”. Id-difensur tal-akkuzat oggezzjona ghal din il-korrezzjoni; u l-Qorti Kriminali rrizervat li tipprovdi dwar l-

istess talba wara li tkun giet prezentata n-nota spjegattiva tal-akkuzat. Fil-fatt din giet prezentata fit-3 ta' Marzu 2008[1] u l-Avukat Generali pprezenta nota responsiva fis-26 ta' Marzu 2008.

5. Fl-udjenza tat-8 ta' Mejju 2008 l-eccezzjonijiet gew trattati. Id-difensuri tal-partijiet qablu li jiltaqghu biex, jekk ikun possibbli, jipprezentaw rikors kongunt "…dwar xi korrezzjonijiet fl-att tal-akkuza li jirrigwardaw biss il-piena u l-konfiska, bla pregudizzju ghall-eccezzjonijiet l-ohra". Il-kawza thalliet minn dik il-Qorti ghas-sentenza ghas-27 ta' Ottubru 2008 "bil-fakulta` li tissejjah qabel jekk ikun il-kaz fid-dati li l-akkuzat ikun hawn Malta".

6. Ir-rikors kongunt gie pprezentat fis-6 ta' Gunju 2008. Permezz tieghu l-Avukat Generali u l-akkuzat talbu korrezzjoni fl-ewwel u fit-tieni kap tal-Att ta' Akkuza fejn minflok piena ta' prigunerija ghal ghomru u multa ta' mhux anqas minn Lm1,000 u mhux izjed minn Lm50,000, intalbet piena ta' prigunerija ta' mhux anqas minn tnax-il xahar u mhux izjed minn ghaxar snin, u multa ta' mhux anqas minn Lm200 u mhux izjed minn Lm10,000. Intalbet ukoll korrezzjoni fl-artikoli tal-ligi msemmija fiz-zewg kapi biex tkun riflessa l-bidla fil-piena. It-talba giet milqugha b'digriet moghti dik il-gurnata stess, u cioe` 6 ta' Gunju 2008.

7. B'nota tat-8 ta' Ottubru 2008, l-akkuzat irtira l-hames (5) u l-hdax-il (11) eccezzjoni, izda zamm ferm l-eccezzjonijiet l-ohra minnu sollevati.

8. Kif inghad aktar 'l fuq, l-ewwel Qorti tat is-sentenza taghha dwar dawn l-eccezzjonijiet fis-27 ta' Ottubru 2008. Dik is-sentenza tghid hekk:

"Illi jidher opportun li fl-ewwel lok din il-Qorti tidderimi l-kwistjoni dwar il-korrezzjoni ta' l-Att ta' l-Akkuza mitluba mill-Avukat Generali fl-udjenza tal-14 ta' Frar, 2008, liema talba sabet l-oppozizzjoni tal-akkuzat. Il-korrezzjoni mitluba hi biex fl-ewwel u fit-tieni kap tal-att ta' l-akkuza,

[1] Mhux fit-3 ta' Frar 2008, kif erroneament indikat fuq it-timbru a fol. 33.

kull fejn hemm riferenza ghall-“droga perikoluza (amphetamina)” il-kelma “*perikoluza”* tigi sostitwita bil-kelma *“psikotropika”*. L-oppozizzjoni tal-akkuzat ghal dawn il-korrezzjonijiet hi ghaliex bihom dak li jkun qed isir hu li jkunu qed jizdiedu zewg akkuzi li ma gewx originarjament dedotti fl-att ta’ l-akkuza.

“Illi l-artikolu 597(1) tal-Kodici Kriminali jiddisponi li l-Qorti Kriminali tista’, sew *ex officio,* kemm ukoll fuq eccezzjoni tal-akkuzat, tordna l-korrezzjoni ta’ l-att tal-akkuza, basta li dan isir qabel ma l-akkuzat iwiegeb ghall-mistoqsija jekk hux hati jew le: izda ebda haga m’ghandha tizdied fl-att ta’ l-akkuza li tkun tista’ taghmel izjed gravi r-reat. Is-subartikolu (2) jiddisponi li tali ordni jista’ jinghata wkoll fuq talba tal-Avukat Generali kull meta jkun hemm zball jew difett fl-att ta’ l-akkuza, ukoll meta, minhabba dan l-izball jew difett, l-akkuzat ikun ta l-eccezzjoni tan-nullita` ta’ l-att ta’ l-akkuza jew il-Qorti *ex officio* tkun qanqlet il-kwistjoni tan-nullita` ta’ l-att ta’ l-akkuza, f’liema kaz l-akkuzat l-akkuzat jista’ jitlob li l-kawza tigi mhollija ghall-gurnata ohra, sabiex ilesti d-difiza.

“Inoltre l-artikolu 599(1) jaghti s-setgha lil din il-Qorti li, f'kull waqt tal-kawza, sakemm il-guri ma jaghtix il-verdett tieghu, tordna li jigi korreggut kull zball li, mill-provi li jingiebu fil-kawza, jinsab li sar fl-att ta’ l-akkuza dwar ic-cirkostanzi ta’ zmien, post u persuna, meta, fejn u kontra min sar ir-reat, jew dwar l-indikazzjoni jew id-deskrizzjoni tal-hwejjeg li fuqhom sar ir-reat (sottolinear ta' din il-Qorti). Pero`, l-proviso tal-istess subartikolu jiddisponi li m’ghandu jittiehed ebda qies ta’ ebda haga li, minnhabba dik il-korrezzjoni, taghmel izjed gravi r-reat, kemm il-darba dan l-aggravament ma jkunx migjub espressament fl-att ta’ l-akkuza .

“Inoltre, jekk din il-Qorti tara li tali korrezzjoni tista’ taghmel hsara lill-akkuzat fid-difiza tieghu, tista’ fuq talba tal-akkuzat, tholl il-guri w thalli l-kawza ghal gurnata ohra, biex taghti zmien lill-akkuzat li jlesti d-difiza tieghu fuq l-att ta’ l-akkuza hekk ikkorregut (ara Appell Kriminali (Superjuri) **Ir-Repubblika ta' Malta vs. Simon Xuereb**[22.4.2004] u ohrajn).

“Mill-qari akkurat ta’ din id-dispozizzjoni jidher car li dak li ma jistax isir mhux kull korrezzjoni li taghmel hsara lill-akkuzat fid-difiza tieghu, imma biss korrezzjonijiet li jaghmlu ir-reat izjed gravi. Ghalhekk anki jekk korrezzjoni tkun tista’ tippregudika lill-akkuzat fid-difiza tieghu, din xorta wahda tista’ ssir, sakemm ma tirrendix ir-reat aktar gravi w tali aggravament ma jkunx diga’ misjub espressament fl-Att ta’ l-akkuza.

“Issa fil-kaz in ezami, fl-ewwel u t-tieni kapi ta’ l-att ta' l-akkuza, l-akkuzat qed jigi mixli rispettivament b’importazzjoni w pussess mhux ghall-uzu esklussiv tieghu tal-medicina perikoluza (amphetamine) bi ksur tad-dispozizzjonijiet tal-Kap.31 tal-Ligijiet ta’ Malta. F’kull kap l-Avukat Generali originarjament kien talab li l-piena li kellha tinghata kellha tkun dik ta’ *“prigunerija ghall-ghomru u multa ta’ mhux inqas minn elf lira (LM1000) u mhux izjed minn hamsin elf lira (LM50,000).”*

“Gara pero` li fil-mori tat-trattazzjoni tal-eccezzjonijiet preliminari quddiem din il-Qorti il-Prosekuzzjoni w d-difiza qablu li kellha ssir korrezzjoni ohra fil-piena mitluba ghal dawn iz-zewg kapi, biex minnflok il-piena originarjament mitluba mill-Avukat Generali tidhol dik ta’ prigunerija *“ta’ mhux inqas minn tnax il-xahar izda mhux izjed minn ghaxar snin u multa ta’ mhux inqas minn mitejn lira (LM200) izda mhux izjed minn ghaxart elef lira (LM10,000)”*, kif ukoll biex jigi inkluz is-sub, sub-inciz (ii) tal-proviso tal-artikolu 120A (2)(a), wara is-sub, sub-inciz (i), liema korrezzjoni saret bid-Digriet ta' din il-Qorti tas-6 ta' Gunju, 2008.

“Illi anki in vista’ tal-korrezzjoni mitluba konguntivament mill-partijiet li diga` giet ordnata minn din il-Qorti, jidher car li l-korrezzjoni mitluba mill-Avukat Generali, mhux biss mhux ser tirrendi r-reat aktar gravi, izda ser tirrendih hafna inqas gravi, ghaliex issa bhala konsegwenza l-akkuzat ser ikun jista’ jibbenefika mic-cirkostanza li r-reat ma ghandux jibqa’ konsidrat bhala wiehed li necessarjament jinkorri piena ta’ prigunerija ghall-ghomor f'kaz ta’ sejbien ta’ htija, kif mahsub fl-art. 120A(2)(a)(i).

"Illi huwa minnu li l-Kap. 31 ma jitkellimx fuq medicini perikoluzi izda fuq medicini psikotropici. Medicini perikoluzi jaqghu taht il-Kap.101. Pero` l-Kap.31 jaghmel distinzjoni bejn medicini psikotropici li huma elenkati taht it-Taqsima A u dawk li jaqghu taht it-Taqsima B. Di fatti l-amphetamina hija wahda mill-medicini psikotropici elenkati fit-<u>Taqsima B</u> tat-Tielet Skeda tal-Kap.31, li huma kontrollati skond l-artikolu 40A u r-Regolamenti li jsiru tahtu, mentri l-artikolu 120A(2)(a)(i) jikkoncerna r-reat ta' biegh jew traffikar ta' medicini msemmija fit-<u>Taqsima A</u> tat-Tielet Skeda.

"Illi mbaghad jidher car li mill-bidu nett l-Avukat Generali kien qed jitlob li tinstab htija w jinghata kastig taht il-Kap.31 fir-rigward ta' dawn iz-zewg kapi w li mhux qed jakkuza b'xi reati godda, ghax ir-reati kienu w ser jibqghu dawk ta' importazzjoni w pussess mhux ghall-uzu ta' medicina li taqa' taht il-Kap. 31. Ghalhekk l-akkuzat kien jaf mill-ewwel x'akkuzi kien qed jiffaccja, apparti l-izball li issa ser jigi korrett.

"Ghalhekk zgur li l-pozizzjoni tal-akkuzat kemm bil-korrezzjoni li diga` giet ordnata kif ukoll b'din il-korrezzjoni in ezami qed isir aktar vantagguza ghax qed jiffaccja reat ferm inqas gravi kif anki hu rispekkjat fil-piena li issa qed tigi mitluba. Ghalhekk xejn ma josta li din il-Qorti tilqa' t-talba ghall-korrezzjoni maghmula mill-Avukat Generali.

"Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed tilqa' t-talba tal-Avukat Generali ghall-korrezzjoni mitluba kif ser jigi specifikat fil-parti dispozittiva ta' din is-sentenza li ssegwi.

"Ikkonsidrat;

"Illi din il-Qorti issa ser tiddisponi *seriatim* mill-eccezzjonijiet preliminari tal-akkuzat kif iccarati w spjegati aktar fid-dettall fin-nota tieghu tat-3 ta' Marzu, 2008.

"Li in vista tal-korrezzjoni appena ordnata fl-ewwel kap ta' l-Att ta' l-akkuza, **<u>l-ewwel (1) eccezzjoni</u>** issa hija infondata ghal ragunijiet ovvji w r-reat kif issa deskritt

bhala importazzjoni ta' medicina psikotropika jezisti fil-ligi. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi michuda.

“**<u>It-tieni (2) eccezzjoni</u>** hija ukoll infondata ghaliex ,apparti kull xebh li jista' jkun hemm fid-dicitura uzata fl-ewwel kap ma xi artikolu f'ligi ohra (f'dan il-kaz l-art. 15A tal-Kap.101), il-fatti kif migjuba zgur li jinkwadraw ruhom fir-reat ta’ importazzjoni ta’ medicina psikotropika w dan ghaliex ir-Regolament 4(2)(i) tar-Regolamenti Dwar Kontroll tal-Medicini (A.L. 22/1985) proprju jghid li ebda persuna ma tista’ timporta xi medicina specifikata minghajr licenzja specifika ghal hekk mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika. Ghalhekk ma jidher li hemm ebda difett jew nullita` intrinsika fil-mod kif dan ir-reat gie deskritt. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi michuda, salv dak li ser jinghid dwar ir-raba' eccezzjoni.

“Rigward **<u>it-tielet (3) eccezzjoni</u>**, ghalkemm huwa minnu li l-importazzjoni ta' 9.2 grammi cannabis ma taqax taht ir-reat kontemplat fl-ewwel kap, ma jistax jintqal li r-riferenza ghal dan hija superfluwa kif jargumenta l-akkuzat, ghaliex fin-narrazzjoni tal-fatti fil-parti narrativa ta’ l-att ta’ l-akkuza, l-Avukat Generali ghandu certa diskrezjoni x’jikteb u ma jiktibx, u jekk fil-fatt, l-akkuzat, skond l-Avukat Generali, importa Malta kemm amphetamine kif ukoll cannabis, ma hemm xejn x’izommu milli jsemmi dan fil-parti espozittiva tal-Ewwel Kap. Inoltre in segwitu tal-korrezzjoni issa ordnata, hu car li r-reat taht l-ewwel kap hu dak ta’ importazzjoni ta’ medicina psikotropika bi ksur tad-dispozizzjonijiet tal-Kap.31 u mhux tal-Kap.101. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi ukoll respinta.

“Dwar **<u>ir-raba’ (4) eccezzjoni</u>**, l-Avukat Generali ccita l-artikolu 40A u l-artikolu 120A(1)(a)(2)(a)(i)(ii) tal-Kap.31 u r-Regolament 5(1) ta’ l-Avviz Legali 70/88 u 183/99. L-artikolu 40A proprjament ma johloqx reati izda hu *enabling section* li taghti lill-Ministru responsabbli ghas-sahha s-setgha li jaghmel regolamenti biex jikontrollaw il-manifattura, l-esportazzjoni, l-importazzjoni, l-pussess, it-tqassim u l-biegh ta’ medicini psikotropici, li jissemmew fit-Tielet Skeda tal-Ordinanza. L-artikolu 120A fd-diversi sub-incizi w sub-sub incizi tieghu johloq ir-reati w jippreskrivi il-

pieni diversi erogabbli skond ic-cirkostanzi, ghall-ksur ta' xi regolament maghmul taht l-artikolu 40A fuq imsemmi, kif ukoll johloq reati ohra elenkati fis-sub-sub incizi (1)(a), (b), (c), (d), (e) u (f).

"Ir-Regolament 5(1) tal-A.L. 22 tal-1985 Regolamenti ta' l-1985 dwar il-Kontroll tal-Medicini - ir-regolamenti principali- kif sussegwentement emendati citat fl-ewwel kap tal-att ta' l-akkuza jiddisponi li *"Ebda persuna , jekk ma tkunx awtorizzata kif imiss, ma jista' jkollha fil-pussess taghha xi medicina specifikata."* Kjarament dan ir-regolament ma jirrigwardax il-projbizzjoni tal-importazzjoni ta' medicina specifikata. Tali projbizzjoni invece tinstab fir-regolament 4(2)(i) li jiddisponi li *"Ebda persuna ma tista' timporta, tahzen jew tbiegh xi medicina bl-ingrossa kemm il-darba ma jkollhiex licenzja specifika ghalhekk minnghand is-Supratendent"* (tas-Sahha Pubblika).

"Ghalhekk l-akkuzat ghandu ragun in parte meta jghid li ma giex citat l-artikolu li jikkontempla r-reat ghaliex, ghalkemm il-ksur ta' dan ir-Regolament hu kontemplat bhala reat mill-Art. 102A(1)(a) li gie debitament u korrettement citat fl-att ta' l-akkuza, ir-regolament li qed jigi allegat li inkiser gie citat hazin ghax minnflok ir-regolament 4(2)(i), gie citat ir-regolament 5(1).

"Issa l-artikolu 589(d) tal-Kodici Kriminali jiddisponi li fost ir-rekwiziti tal-att ta' l-akkuza, trid issir it-talba *"sabiex l-istess akkuzat jigi ikkundannat ghall-piena stabbilita mill-ligi (hawn jinghid l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat) jew ghal kull piena ohra li skond il-ligi tista' tinghata skond kif jigi dikjarat hati l-akkuzat."*

"Mela ghandu jissemma l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat biss ghall-fini tat-talba dwar il-piena. Issa, skond l-artikolu 599(2) tal-Kodici Kriminali kull zball fir-referenza ghall-artikolu tal-Kodici Kriminali jew ta' ligi ohra li ssemmi l-piena li l-applikazzjoni taghha tkun giet mitluba fl-att ta' l-akkuza, jista' jigi korreggut f'kull zmien sakemm tinghata s-sentenza. **Dan oltre dak li gja gie osservat b'riferenza**

ghall-artikolu 597(1) u (2) dwar korrezzjoni ta' zbalji fl-att ta' l-akkuza.[2]

“Ghalhekk dan id-difett fl-att tal-akkuza, li gustament qed jilmenta minnu l-akkuzat, ma jwassalx ghan-nullita` tal-ewwel kap tal-att tal-akkuza kif qed jippretendi l-akkuzat, ghaliex jista’ jigi rimedjat bil-korrezzjoni opportuna, kif ser jigi ordnat minn din il-Qorti fil-parti dispozittiva tas-sentenza.

“Illi l-**hames (5) eccezzjoni** hija fondata, imma issa stante l-korrezzjoni miftehma mill-partijiet u awtorizzata minn din il-Qorti bid-Digriet taghha tas-6 ta' Gunju, 2008, fuq imsemmi, ma ghadx hemm lok ta’ provvediment fuq din l-eccezzjoni ghax il-piena hija proprju dik miftehma erogabbli skond l-artikolu 120A(2)(a)(ii), kif jinsab gja korreggut l-att ta’ l-akkuza. Di fatti din l-eccezzjoni giet irtirata mill-akkuzat bin-nota tat-8 ta’ Ottubru, 2008, fuq imsemmija.

“Is-**sitt (6) eccezzjoni** li l-konfiska mitluba fl-ewwel kap ma hix kontemplata fil-ligi hija ben fondata w qed tigi milqugha ghaliex l-artikolu 22(3A) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) rez applikabbli ghall-Kap.31 permezz tal-artikolu 120A(2B) ma japplikax ghar-reat li bih qed jigi akkuzat Martin Spiteri ghaliex ir-reat mhux wiehed minn dawk imsemmija fl-artikolu 120A(2A) tal-Kap.31. Konsegwentement ir-referenza ghall-*“konfiska favur il-Gvern ta’ kull flejjes jew proprjeta` mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja”* fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap ta’ l-att ta’ l-akkuza, hija hazina u ghandha titnehha mill-versjoni korregguta ta’ dan l-att ta’ l-akkuza, kif ser jigi ordnat fil-parti dispozittiva ta’ din is-sentenza.

“Is-**seba (7) eccezzjoni** li l-artikoli 22A, 22B, 22E u 27 ta’ l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, citati fl-ewwel kap tal-att ta’ l-akkuza, huma rrilevanti, hija ukoll ben fondata w qed tigi milqugha ghax dawn jirriferu ghall-proceduri li jittiehdu mhux mal-kundanna imma fi stadju bikri tal-process kriminali meta persuna titressaq b’akkuza

[2] Emfasizzar tal-Qorti tal-Appell Kriminali.

quddiem il-Qrati. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi milqugha w l-Qorti ukoll ser tordna fil-parti dispozittiva tas-sentenza li fl-att tal-akkuza kif korrett titnehha ir-referenza ghal dawn l-artikoli fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap.

“Ikkonsidrat:

“Illi l-eccezzjonijiet dwar it-tieni Kap tal-att ta’ l-akkuza issa ser jigu trattati *seriatim*.

“It-**<u>tmin (8) eccezzjoni</u>**, ghalkemm fondata, hija issa sorpassata bl-ordni ghall-korrezzjoni li qed jigi maghmul b’din is-sentenza w ghalhekk issa ma ghadhiex treggi. Fil-parti dispozittiva tas-sentenza ser ikun hemm ordni biex l-Attt ta’ l-akkuza jigi korrett billi fit-tieni kap kull fejn hemm riferenza ghall-*“medicina perikoluza*” din tigi sostitwita bl-espressjoni *“medicina psikotropika”* w kull fejn hemm l-espressjoni *“ikkontrollata w ristretta”* din tigi sostitwita bil-kelma *“specifikata”.*

“**<u>Id-disa’ (9) eccezzjoni</u>**, li t-tieni kap hu null ghax ir-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi, issa hija ukoll infondata in vista tal-korrezzjoni fuq imsemmija u li ser tigi ordnata. Di fatti issa il-parti akkuzatorja tat-tieni kap issa ser tkun taqra hekk: *“Illi b’ ghemilu Martin Spiteri sar hati talli kellu fil-pussess tieghu il-medicina psikotropika amphetamine li hija specifikata bil-ligi taht it-Tielet Skeda……meta ma kellu ebda awtorizzazzjoni u permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza”* eccetera u dan il-kliem jirrifletti sew u fis-sustanza t-test tal-ligi kontenut fir-Regolament 5(1) tar-Regolamenti tal-1985 dwar il-Kontroll tal-Medicini (A.L. 22/1985) li f’dan il-kap gie citat korrettement mill-Avukat Generali fl-ahhar paragrafu. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi respinta.

“**<u>L-ghaxar (10) eccezzjoni</u>** tghid li t-tieni kap hu null ghax il-fatt migjub ma jikkostitwix , fis-sustanza, ir-reat migjub jew deskritt fl-istess kap. F’dan il-Kap l-Avukat Generali jibda biex jghid li *“Martin Spiteri kellu fil-pussess tieghu 988.4 grammi amphetamine*.” Umbaghad bil-korrezzjoni li ser tigi ordnata minn din il-Qorti ikompli jghid li: *“Illi l-*

imsemmija amphetamine hija medicina psikotropika specifikata bil-ligi u taqa' taht it-Tielet Skeda …u l-imsemmi Martin Spiteri ma kellu ebda permess u awtorizzazzjoni skond l-imsemmija ligi sabiex ikollu fil-pussess tieghu l-imsemmija sustanza". Din il-Qorti tara, li l-fatti f'dan il-kap, kif issa korreggut, jirriflettu pjenament id-dicitura tar-Regolament 5(1) tal-A.L. 22 tal-1985. Ghalhekk din l-eccezzjoni hija infondata w qed tigi michuda.

"**Il-hdax (11) l-eccezzjoni** tghid li l-piena mitluba f'dan il-kap mhix kontemplata fil-ligi. Kif intqal fil-kaz tat-tielet eccezzjoni din l-eccezzjoni hija fondata, imma issa, stante l-korrezzjoni miftehma mill-partijiet u awtorizzata minn din il-Qorti bid-Digriet taghha tas-6 ta' Gunju, 2008, fuq imsemmi, ma ghadx hemm lok ta' provvediment fuq din l-eccezzjoni ghax il-piena hija proprju dik miftehma erogabbli skond l-artikolu 120A(2)(a)(ii), kif jinsab gja` korreggut l-att ta' l-akkuza. Di fatti din l-eccezzjoni giet irtirata mill-akkuzat bin-nota tat-8 ta' Ottubru, 2008, fuq imsemmija.

"**It-tnax (12) l-eccezzjoni** tghid li l-konfiska mitluba fit-tieni kap mhux kontemplata fil-ligi. Kif gja gie deciz fis-sitt eccezzjoni, din l-eccezzjoni hija ben fondata w qed tigi milqugha ghaliex l-artikolu 22(3A) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101) rez applikabbli ghall-Kap.31 permezz tal-artikolu 120A(2B) ma japplikax ghar-reat li bih qed jigi akkuzat Martin Spiteri ghaliex ir-reat mhux wiehed minn dawk imsemmija fl-artikolu 120A(2A) tal-Kap.31. Konsegwentement ir-referenza ghall-*"konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew proprjeta` mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja"* fl-ahhar paragrafu tat-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza, hija hazina w ghandha titnehha mill-versjoni korregguta ta' dan l-att ta' l-akkuza, kif ser jigi ordnat fil-parti dispozittiva ta' din is-sentenza.

"**It-tlittax (13) l-eccezzjoni** hija li l-artikoli 22A, 22B, 22E u 27 tal-Kap.101 citati fl-ahhar paragrafu tat-tieni kap huma rrilevanti ghar-reat kontemplat f'dan il-kap, ghall-istess ragunijiet indikati meta kienet qed tigi deciza is-seba' eccezzjoni, hija ukoll ben fondata u qed tigi milqugha ghax

dawn irriferu ghall-proceduri li jittiehdu mhux mal-kundanna imma fi stadju bikri tal-process kriminali meta persuna titressaq b'akkuza quddiem il-Qrati. Ghalhekk din l-eccezzjoni qed tigi milqugha w l-Qorti ukoll ser tordna fil-parti dispozittiva tas-sentenza li fl-att tal-akkuza kif korreggut titnehha r-referenza ghal dawn l-artikoli fl-ahhar paragrafu tat-tieni kap.

“Ikkonsidrat:

“Illi l-Qorti issa ser tittratta l-eccezzjoni li tirrigwarda t-**__tielet kap__** tal-att ta' l-akkuza, fl-**__erbaghtax (14) l-eccezzjoni.__** Din tghid li ma giex citat l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat li f'dan il-kaz hu dak ta' importazzjoni tal-pjanta cannabis. Issa fl-ahhar paragrafu ta' dan il-kap, l-Avukat Generali ccita l-artikoli l-artikoli 7, 8 (a) u 22 u 26 tal-Kap.101 u ma ccitax l-artikolu 15A. Issa fil-waqt li l-artikolu 7 jghid li hadd ma jista' jimporta jew igib f'Malta …**__raza__** mehuda mill-pjanta cannabis (emfasi w sottolinear ta' din il-Qorti), hawn non si tratta ta' raza tal-pjanta cannabis - ghall-inqas mill-fatti kif esposti f' dan il-kap. Ghalhekk l-artikolu 7 tal-Kap. 101 hu rrilevanti w ma japplikax ghall-kaz. L-artikolu 8 ukoll fid-diversi ipotesijiet li jikkontjeni ma jikkontemplax ir-reat ta' importazzjoni ta' l-pjanta cannabis *ut sic*. Invece hu l-artikolu 15A li jaghmel dan, kif korrettement jissottometti l-akkuzat.

“Pero`, kif gie deciz fil-kaz ta' r-raba' eccezzjoni dan in-nuqqas ma jwassalx ghan-nullita` ta' dan il-kap, ghaliex, skond l-artikolu 597(2) tal-Kodici Kriminali, kull zball fl-att ta' l-akkuza, jista' jigi korreggut anki mill-Qorti *ex officio*.

“Ghalhekk dan id-difett fl-att tal-akkuza li gustament qed jilmenta minnu l-akkuzat ma jwassalx ghan-nullita` tat-tielet kap tal-att tal-akkuza kif qed jippretendi l-akkuzat, ghaliex jista' jigi rimedjat bil-korrezzjoni opportuna, tas-sostituzzjoni tal-artikoli 7 u 8 bl-artikolu 15A tal-Kap. 101, kif ser jigi ordnat minn din il-Qorti fil-parti dispozittiva tas-sentenza.

“**__Il-hmistax (15) l-eccezzjoni__** hi fis-sens li l-konfiska mitluba fir-raba' kap ma hix kontemplata ghar-reat ta'

pussess semplici tal-pjanta cannabis. L-akkuzat jissottometti li l-artikolu 22(3A)(d) tal-Kap.101 li jikkontempla l-konfiska tal-assi tal-hati ma japplikax ghal dan ir-reat ghax dan mhux inkluz fis-subartikolu (1) tal-art. 24A tal-istess Kap.101. Ghalkemm l-artikolu 24A jitkellem dwar *"ordni ta' investigazzjoni"* li l-Qorti tista' tordna fic-cirkostanzi u l-ipotesijiet kontemplati fis-subartikolu (1)(a) sa (e) tal-istess art. 24A, l-artikolu 22(3A) jaghmel riferenza ghall-dawn l-istess ipotesijiet biex tkun tista' tigi applikata l-konfiska kontemplata fis-subartikolu (d) tieghu.

"Hu fatt li hawn trattandosi ta' pussess semplici tal-pjanta cannabis dan ma jgibx il-konsegwenza sanzjonali tal-konfiska tal-beni. Ghalhekk din l-eccezzjoni hija ben fondata, u din il-Qorti ser tordna li din it-talba titnehha mill-kap numru erbgha b'korrezzjoni opportuna.

"**Is-sittax (16) l-eccezzjoni** hi fis-sens li l-**hames kap** hu null in kwantu r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt, fis-sustanza, bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi. Dan il-kap jirriferi ghall-pussess illegali ta' hames pilloli ecstasy. Fil-parti espositiva ta' dan il-kap, l-Avukat Generali ppremetta li l-pilloli ecstasy, li fihom is-sustanza methylenedioxymethamphetamine li hija *designer drug* maghrufa bhala MDMA, huma kontrollati w ristretti bil-ligi taht it-tielet skeda, Part A, tal-Kap. 31 u li l-akkuzat ma kellu ebda permess jew awtorizzazzjoni skond l-imsemmija ligi sabiex ikollu fil-pussess tieghu l-imsemmija pilloli ecstacy jew sustanza.

"Umbaghad izid jghid li l-akkuzat hu hati talli kellu pussess ta' medicina perikoluza bi ksur tad-dispozizzjonijiet tal-Kap.31 (sottolinear ta' din il-Qorti).

"Umbaghad fil-parti akkuzatorja jakkuza lil Martin Spiteri li kellu fil-pussess tieghu d-droga psikotropika ecstasy kontenti s-sustanza methylenedioxymethamphetamine li huma kontrollati u ristretti bil-ligi taht it-tielet skeda, Part A, tal-Kap. 31 meta l-akkuzat ma kellu ebda awtorizzazzjoni w permess bl-imsemmija ligi sabiex ikun fil-pussess tal-imsemmija sustanza.

"Illi r-Regolament 3(1) tal-A.L. 22 tal-1985 jiddisponi li *"Ebda persuna ma tista' …ikollha fil-pussess taghha xi medicina ristretta minghajr awtorizzazzjoni specjali bil-miktub mis-Suprintendent"* (tas-sahha pubblika). Ghalhekk certament ir-riferenza ghall-medicina "perikoluza" fit-tielet paragrafu hija zbaljata. Inoltre ma ssemmiex espressament li l-akkuzat ma kellux awtorizzazzjoni bil-mktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika.

"Dan pero` ghar-ragunijiet fuq esposti ma jgibx in-nullita` ta' dan il-kap u l-Qorti *ex officio* qed tordna l-korrezzjonijiet opportuni biex ir-reat dedott jigi deskritt f'termi aktar precizi li jirrispekkjaw ir-reat kif deskritt fil-ligi. Ghalhekk fil-waqt li tilqa' limitatament l-ecezzjoni din il-Qorti ser tordna korrezzjoni biex fit-tieni paragrafu jithassru l-kliem *"permess u awtorizzazzjoni skond l-imsemmija ligi*" u minnflok jidhlu l-kliem *"awtorizzazzjoni bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika"*. Tordna ukoll li fit-tielet paragrafu tal-hames kap tigi kancellata l-kelma : *"perikoluza*" u sostitwita bil-kliem : *"psikotropika w ristretta minghajr awtorizzazzjoni bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika".* Tordna wkoll li fir-raba' paragrafu tal-hames kap minnflok il-kliem : *"u permess"* li ghandhom jithassru jidhlu l-kliem : *"bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika"*.

"**Is-sbatax (17) l-eccezzjoni** li ma giex citat l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat hija ben fondata ghaliex minnflok ir-Regolament 3(1) tal-Avviz Legali 22/1985 gie erronjament citat ir-Regolament 5(1) li jirrigwarda medicina psikotropika specifikata u mhux medicina ristretta kif hu allegat li hi f' dan il-kaz.

"Anki hawn pero` minnkejja l-eccezzjoni tan-nullita` sollevata din il-Qorti, in forza tal-artikolu 597(2), ser tordna *ex officio* l-korrezzjoni ulterjuri ta' dan il-kap billi minnflok il-figura "5(1)" tidhol il-figura "3(1)" fl-ahhar paragrafu tal-hames kap.

"**It-tmintax (18) l-eccezzjoni** hi ukoll fondata ghaliex il-konfiska mitluba fil-hames kap ma hijiex kontemplata ghar-reat ta' pussess ta' medicina psikotropika w ristretta.

L-artikolu 22(3A) tal-Kap. 101 rez applikabbli ghall-Kap.31 bl-artikolu 120A(2B) ma japplikax ghar-reat allegat ghax dan mhux wiehed minn dawk li jissemma' fl-imsemmi art. 120(2A) tal-Kap.101. Ghalhekk hawn ukoll il-Qorti *ex officio* ser tordna li l-kliem : *"u l-konfiska favur il-Gvern ..tal-persuna hekk misjuba hatja"* jithassru mill-ahhar paragrafu tal-hames kap.

"**Id-dsatax (19) l-eccezzjoni** hi ukoll ben fondata ghax l-artikoli 22A, 22B 22E u 27 tal-Kap.101 huma manifestament irrilevanti ghar-reat dedott f'dan il-Kap ghar-ragunijiet gja spjegati meta din il-Qorti kienet qed tittratta s-seba' u tlettax l-eccezzjoni supra.

"Ghalhekk il-Qorti ser tordna l-kanncellament taghhom mill-ahhar paragrafu tal-hames Kap.

"Ikkonsidrat:

"Issa l-Qorti ser tghaddi biex tittratta *seriatim* l-eccezzjonijiet rigwardanti s-sitt Kap ta' l-Att ta' l-Akkuza.

"**L-eccezzjoni numru ghoxrin (20)** hija fis-sens li s-sitt kap hu null ghax ir-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt fis-sustanza bhal ma hu migjub jew deskritt fil-ligi. L-akkuzat jispjega li r-reat ta' pussess ta' medicina perikoluza (kokaina) hu kontemplat fir-Regola 9 tar-Regoli ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi (A.L. 292/1939) u d-dicitura uzata f' dan il-kap ma hix l-istess bhal dik uzata. Ghalhekk jargumenta li r-reat fih dedott ma giex migjub jew deskritt fis-sustanza bhal ma hu migjub fil-ligi.

"Fl-att ta' l-akkuza l-Avukat Generali ma jaghmilx riferenza ghar-Regola invokata mill-Akkuzat u jirriferi biss ghall-artikoli 9 , 10(1) 12, 14(1)(5), 15A 20, 22, u 26 tal-Kap. 101. L-art. 9 hu biss *enabling article* li jaghti s-setgha lill-Ministru responsabbli ghas-sahha pubblika biex jaghmel regolamenti biex jikkontrolla l-materja ta' medicini w partikolarment biex jikkontrolla w jillimita l-pussess ta' dawn il-medicini (Art. 9(1) (e)). Ghalhekk ma johloq ebda reat *per se*. L-art. 10(1) jindika biss li l-medicini li ghalihom

tghodd dik it-taqsima tal-Ordinanza huma dawk imsemmija fl-Ewwel Skeda li tinsab maghha, f'liema skeda tissemma l-kokaina. L-art. 12 hu artikolu ta' tifsir (*definitions clause*) biss u ma johloq ebda reat *per se*. L-artikolu 14(1) jitkellem fuq awtorizzazzjonijiet li jista' jaghti t-Tabib Principali tal-Gvern biex jigu importati medicini perikoluzi. Is-subartikolu (5) ta' dan l-artikolu ma jezistix. L-artikolu 15A jipprojbixxi l-esportazzjoni jew importazzjoni f'Malta ta' medicini perikoluzi u ghalhekk zgur li m'ghandu ebda rilevanza ghall-kaz. L-art. 20 jirrigwarda kundizzjonijiet u pattijiet li jistghu isiru mall-hrug ta' licenzji, permessi jew awtorizzazzjonijiet mahruga shond l-Ordinanza. Ghalhekk dawn l-artikoli kollha ma joholqu ebda reat.

"L-artikolu 22(1) citat mill-Avukat Generali, invece, jghid li jkun hati ta' reat kull min jaghmel xi haga elenkata fis-sub-sub incizi (a) sa (f) li ma jsemmux espressament ir-reat ta' pussess semplici tad-droga perikoluza kokaina.

"Fin-Nota tieghu spjegattiva tat-3 ta' Marzu, 2008, l-akkuzat irrileva li l-projbizzjoni tal-pussess semplici tal-kokaina jinsab fir-Regola 9 tal-Avviz tal-Gvern 292 tal-1939, li pero` ma giex citat mill-Avukat Generali f'dan il-kap. Proprjament mhux hekk u anki l-akkuzat hawn ghamel zball ghaliex ir-regola rilevanti hija **r-regola 8** u mhux ir-regola 9.

"Din ir-Regola 8 tghid testwalment hekk :-

""Hadd ma ghandu jkun fil-pussess ta' jew jittanta li jkun fil-pussess ta' xi droga, kemm il-darba -
(a) ma jkunx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ta' awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni mahruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-dispozizzjonijiet tas-Sitt Taqsima ta' l-Ordinanza; jew
(b) huwa ma jkunx bil-licenzja jew xort' ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni din id-droga; jew
(c) huwa ma jkunx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-President ta' Malta jew mhux awtorizzat f' dawn ir-Reguli jew b' awtorita` moghtija mill-President ta' Malta biex jkollu d-droga fil-pussess tieghu; jew

(d) huwa ma jippruvax illi d-droga kienet fornuta ghall-uzu tieghu skond dik ir-ricetta, kif imsemmi qabel."

"Ikkonsidrat:

"Li ghalkemm fis-sustanza jidher li l-mod kif gie redatt is-sitt kap ta' l-att tal-akkuza jirrifletti b'mod generiku il-mod kif ir-reat hu deskritt fil-ligi, ikun aktar preciz li jintuza l-kliem preciz tar-regula appena citata u ghalhekk, fil-waqt li tichad l-eccezzjoni tan-nullita' tas-sitt kap ta' l-Att ta' l-Akkuza, tordna u taghti direttiva biex issir korrezzjoni billi b' zieda ma dak li hemm fit-tielet u fir-raba' paragrafu ta' dan il-kap ghandhom jigu riprodotti il-kliem tal-ligi fuq citati fis-sub-incizi (a) sa (d) tal-imsemmija Regula.

"**<u>L-Eccezzjoni numru wiehed u ghoxrin (21)</u>** hi fis-sens li s-sitt kap hu null in kwantu l-artikolu tal-ligi li jikkontempla r-reat ma giex citat. Kif gja gie espost meta l-Qorti kienet qed tittratta l-eccezzjoni immedjetament precedent ghal din, dan hu minnu. Dan pero` ma jgibx necessarjament ghan-nullita` tas-sitt Kap ghax din l-ommissjoni tista' tigi korregguta billi wara l-kliem : *"Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101)"* fl-ahhar paragrafu tas-sitt kap ta' l-att ta' l-akkuza, jidhlu l-kliem : *"u r-Regula 8 tar-Reguli tal-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi (Notifikazzjoni tal-Gvern 292 ta' l-1939)"* u dan dejjem in forza tas-setghat moghtija lil din il-Qorti bl-artikolu 597 (2) u 599 tal-Kodici Kriminali fuq citati.

"**<u>L-eccezzjoni numru tnejn u ghoxrin (22)</u>** hi li l-konfiska mitluba fis-sitt kap ma hix kontemplata fil-ligi u dan ghaliex hawn si tratta ta' pussess semplici tal-medicina perikoluza kokaina u l-artikolu 22(3A) tal-Kap.101 ma japplikax ghax mhux imsemmi fis-subartikolu (1) tal-artikolu 24A tal-istess Ordinanza. Din l-eccezzjoni hi ben fondata u qed tigi milqugha. Ghalhekk din il-Qorti ser tordna li fis-sitt kap fl-ahhar paragrafu wara l-kliem : *"li dwarhom sar ir-reat"* jigu kancellati l-kliem : *<u>"u l-konfiska favur il-Gvern .....f' xi post barra minn Malta".</u>*

"**<u>Qabel ma tghaddi ghall-parti dispozittiva tas-sentenza, din il-Qorti ma tistax ma tiddeplorax bil-</u>**

qawwa kollha il-mod zbaljat u addirittura traskurat li bih gie redatt dan l-att ta' l-akkuza mill-ufficju tal-Avukat Generali, b'mod li nnecessita korrezzjonijiet estensivi b'xoghol inutili ghal din il-Qorti w b'hela ta' zmien li seta' jigi dedikat ghal xoghol iehor urgenti w pressanti. Dan m'ghandux ikun !

"Ghal dawn il-motivi din il-Qorti qed taqta' w tiddeciedi billi fl-ewwel lok tilqa' t-talba tal-Avukat Generali biex isiru l-korrezzjonijiet minnu mitluba fl-ewwel u fit-tieni kap tal-att ta' l-akkuza fuq elenkati w cioe` billi fl-Ewwel u fit-Tieni Kap kull fejn tirrikorri l-kelma *"perikoluza"* din tigi kancellata w sostitwita bil-kelma *"psikotropika"*; u,

"Fit-tieni lok, tiddisponi mill-eccezzjonijiet preliminari tal-akkuzat bil-mod kif gej:-

1. tichad l-ewwel eccezzjoni preliminari tal-akkuzat.
2. Tichad it-tieni eccezzjoni preliminari tal-akkuzat.
3. Tichad it-tielet eccezzjoni preliminari tal-akkuzat.
4. Tichad ir-raba' eccezzjoni preliminari tal-akkuzat tan-nullita` ta' l-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza izda, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap issir korrezzjoni billi minflok il-figura "5(1)", li ghandha tigi kancellata, tidhol l-figura "4(2)(1)[3]".
5. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-hames eccezzjoni stante li din issa giet komposta bil-korrezzjoni gja ordnata minn din il-Qorti fuq talba taz-zewg partijiet u li din l-eccezzjoni giet irtirata bin-nota tat-8 ta' Ottubru, 2008.
6. Tilqa' s-sitt eccezzjoni preliminari tal-akkuzat u bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap issir korrezzjoni billi l-kliem : -*"konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew proprjeta` mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja"* fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap ta' l-att ta' l-akkuza, jigu kancellati.

---

[3] Proprjament ir-referenza ghandha tkun "4(2)(i)" u mhux "4(2)(1)", u hekk ghandha titwettaq din il-korrezzjoni – Qorti ta' l-Appell Kriminali.

7. Tilqa' is-seba' eccezzjoni preliminari tal-akkuzat billi tiddikjara li l-artikoli 22A, 22B, 22E u 27 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, citati fl-ewwel kap tal-att ta' l-akkuza, huma rrilevanti w, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tal-ewwel kap issir korrezzjoni billi l-kliem u figuri: *"kif ukoll 22A, 22B, 22E u 27 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi (Kap.101)"* jigu kancellati.
8. Tichad it-tmin eccezzjoni tan-nullita` tat-tieni kap ta' l-att ta' l-akkuza, pero`, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fit-tieni kap issir korrezzjoni billi kull fejn hemm riferenza ghall-*"medicina perikoluza*" din tigi sostitwita bl-espressjoni *"medicina psikotropika"* w kull fejn hemm l-espressjoni *"ikkontrollata w ristretta"* din tigi sostitwita bil-kelma *"specifikata".*
9. Tichad id-disa' eccezzjoni preliminari tal-akkuzat.
10. Tichad l-ghaxar eccezzjoni preliminari tal-akkuzat.
11. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-hdax il-eccezzjoni stante li din issa giet komposta bil-korrezzjoni gja ordnata minn din il-Qorti fuq talba taz-zewg partijiet u li din l-eccezzjoni giet irtirata bin-nota tat-8 ta' Ottubru, 2008.
12. Tilqa' it-tnax l-eccezzjoni preliminari tal-akkuzat u, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tat-tieni kap issir korrezzjoni billi l-kliem : -*"konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes jew proprjeta` mobbli u immobbli ohra tal-persuna hekk misjuba hatja"* jigu kancellati.
13. Tilqa' t-tlettax l-eccezzjoni tal-akkuzat billi tiddikjara li l-artikoli 22A, 22B, 22E u 27 ta' l-Ordinanza dwar il-Medicini Perikoluzi, citati fit-tieni kap tal-att ta' l-akkuza, huma rrilevanti w, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tat-tieni kap issir korrezzjoni billi l-kliem u figuri: *"22A, 22B, 22E u 27"* jigu kancellati.
14. Tichad l-erbatax-il eccezzjoni tan-nullita` tat-tielet kap ta' l-att ta' l-akkuza izda, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tat-tielet kap issir korrezzjoni billi

minflok il-figura *"7 u 8(a)"* li ghandhom jigu kancellati, tidhol l-figura *"15A".*

15. Tilqa' l-eccezzjoni numru hmistax tal-akkuzat u, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tar-raba' kap issir korrezzjoni billi l-kliem:-*"u l-konfiska favur il-Gvern ta' kull flejjes ….f' xi post barra minn Malta"* jigu kancellati.

16. Tichad is-sittax l-eccezzjoni tan-nullita` tal-hames kap ta' l-att ta' l-akkuza izda, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex issir korrezzjoni biex fit-tieni paragrafu jithassru l-kliem *"permess u awtorizzazzjoni skond l-imsemmija ligi*" u minnflok jidhlu l-kliem *"awtorizzazzjoni bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika"* Tordna ukoll li fit-tielet paragrafu tal-hames kap tigi kancellata l-kelma : *"perikoluza*" u sostitwita bil-kliem : *"psikotropika w ristretta minghajr awtorizzazzjoni bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika".* Tordna wkoll li fir-raba paragrafu tal-hames kap minnflok il-kliem : *"u permess"* li ghandhom jithassru jidhlu l-kliem : *"bil-miktub mis-Suprintendent tas-Sahha Pubblika"*.

17. Tichad is-sbatax-il eccezzjoni tal-akkuzat pero`, in forza tal-artikolu 597(2), ser tordna *ex officio* l-korrezzjoni ulterjuri ta' dan il-hames kap billi fl-ahhar paragrafu tieghu, minnflok il-figura *"5(1)"* li ghandha tigi kancellata, tidhol il-figura *"3(1)* ".

18. Tilqa' t-tmintax-il eccezzjoni preliminari tal-akkuzat w tordna li l-kliem : *"u l-konfiska favur il-Gvern ..tal-persuna hekk misjuba hatja"* jithassru mill-ahhar paragrafu tal-hames kap.

19. Tilqa' d-dsatax-il eccezzjoni preliminari billi tiddikjara l-artikoli 22A, 22B 22E u 27 tal-Kap. 101 huma manifestament irrilevanti ghar-reat dedott fil-hames Kap u, bis-sahha ta' dak li jipprovdu l-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, taghti direttiva sabiex fl-ahhar paragrafu tal-hames kap issir korrezzjoni billi l-figuri: *"22A, 22B, 22E, 27"* jigu kancellati.

20. Tichad l-ghoxrin il-eccezzjoni preliminari tan-nullita` tas-sitt Kap tal-Att ta' l-Akkuza, pero`, in forza tal-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali tordna li wara t-tielet u wara r-raba paragrafu ta' dan il-kap ghandhom jizdiedu l-kliem :

"u b'dana *ma kienx fil-pussess ta' awtorizzazzjoni ghall-importazzjoni jew ta' awtorizzazzjoni ghall-esportazzjoni mahruga mit-Tabib Principali tal-Gvern skond id-dispozizzjonijiet tas-Sitt Taqsima ta' l-Ordinanza w ma kienx bil-licenzja jew xort'ohra awtorizzat li jimmanifattura jew iforni din id-droga w ma kienx b'xi mod iehor bil-licenzja moghtija mill-President ta' Malta jew mhux awtorizzat f'dawn ir-Reguli jew b'awtorita` moghtija mill-President ta' Malta li jkollu d-droga fil-pussess tieghu w ma ppruvax illi d-droga kienet fornuta ghall-uzu tieghu skond ir-ricetta."*

21. Tichad il-wiehed u ghoxrin eccezzjoni tan-nullita` tas-sitt kap ta' l-att ta' l-akkuza, pero`, in forza tal-artikoli 597 u 599 tal-Kodici Kriminali, tordna li wara il-kelma u figura (Kap.101) fl-ahhar paragrafu ta' dan il-kap, jidhlu l-kliem u figuri : *"u r-Regula 8 tar-Reguli tal-1939 ghall-Kontroll Intern fuq id-Drogi Perikoluzi, (Notifikazzjoni tal-Gvern 292 ta' l-1939)".*

22. Tilqa' t-tnejn u ghoxrin eccezzjoni preliminari tal-akkuzat u ghalhekk tordna li fis-sitt kap fl-ahhar paragrafu wara l-kliem : *"li dwarhom sar ir-reat"* jigu kancellati l-kliem : *"u l-konfiska favur il-Gvern …..f' xi post barra minn Malta".*

"Finalment tordna li l-Att ta' l-Akkuza, kif issa ulterjorment korreggut, jerga' jigi notifikat lill-akkuzat skond il-ligi."

9. L-akkuzat Spiteri appella b'rikors intavolat, kif gja nghad fil-paragrafu nru **1** *supra* ta' din is-sentenza, fit-30 ta' Ottubru 2008. Huwa ressaq erba' aggravji, u cioe` li (i) l-ewwel Qorti qatt ma setghet issalva l-ewwel kap ta' l-Att ta' Akkuza b'sensiela ta' korrezzjonijiet li "irrendew l-istess kap bhala wiehed redatt izjed mill-Qorti *ex officio* milli mill-Avukat Generali"; (ii) li l-ewwel Qorti wkoll qatt ma setghet issalva t-tieni kap tal-Att ta' Akkuza b'sensiela simili ta' korrezzjonijiet; (iii) illi, minghajr pregudizzju ghall-ewwel zewg aggravji, il-Qorti Kriminali ma setghet qatt tordna s-sostituzzjoni tal-kliem "psikotropika" u "specifikata" ghal "perikoluza" u "ikkontrollata u ristretta" rispettivament, billi b'hekk gew mibdula r-reati dedotti fl-ewwel u fit-tieni kap tal-Att tal-Akkuza; u (iv) bhala konsegwenza tal-

eccezzjonijiet nru 4, 14, 17, u 21 l-ewwel Qorti ma kellhiex tordna s-sostituzzjoni tal-artikoli tal-ligi li jikkontemplaw ir-reat peress illi l-Artikolu 599(2) tal-Kap. 9 jikkontempla biss korrezzjoni fl-artikolu tal-ligi li jikkontempla l-piena, u l-Artikolu 597, li hu ta' indoli generali, ma kienx japplika ghal tali korrezzjonijiet. L-appellant ressaq diversi argumenti in sostenn ta' dawna l-aggravji, liema argumenti gew amplifikati fil-kors tat-trattazzjoni orali quddiem din il-Qorti.

10. Din il-Qorti tibda biex tosserva li, ghalkemm tikkondividi pjenament ir-rabja tal-ewwel Qorti fil-konfront ta' min irrediga l-Att ta' l-Akkuza b'mod hekk traskurat kif kjarament jemergi mis-sentenza appellata – u din il-Qorti tispera li ma jerga' jkollha qatt quddiemha Att ta' Akkuza b'tant zbalji – mill-banda l-ohra anqas tista' tifhem ezatt x'ried jipprova jew fejn ried jasal l-akkuzat bil-farragni ta' eccezzjonijiet minnu sollevati. L-akkuzat – jew ahjar il-legali tieghu – jaf li jekk tintlaqa' l-eccezzjoni tan-nullita` tal-Att ta' Akkuza jew ta' xi kap minnhom, il-konsegwenza ma hix il-liberazzjoni tieghu izda li huwa jitqieghed fl-istess posizzjoni li kien fiha immedjatament qabel ma jkun gie ppresentat dak l-att (jew dak il-kap), u ghalhekk l-Avukat Generali jerga' jipprezenta l-Att tal-Akkuza jew il-kap partikolari mill-gdid (u, wiehed jittama, minghar zbalji!) – ara l-Artikolu 449(6) tal-Kap. 9. Mill-banda l-ohra huwa wkoll ben risaput – u dan anke skond gurisprudenza kemm tal-Qorti Kriminali kif ukoll ta' din il-Qorti – li l-effett kumulattiv tal-Artikoli 597(1)(2), 598 u 599 hu li jaghti diskrezzjoni mill-aktar wiesgha lill-Qorti Kriminali (u f'kaz ta' appell, lil din il-Qorti) li twettaq korrezzjonijiet fl-Att ta' Akkuza jew f'kapi partikolari basta, pero`, l-akkuzat ma jigix ippregudikat fid-difiza tieghu billi r-reat isir aktar gravi – ara Art. 597(1) u l-*proviso* tas-subartikolu (1) tal-Art. 599. In fatti anke jekk b'tali korrezzjoni l-akkuzat jista' jigi rinfaccat b'xi cirkostanza li tista' tincidi fuq il-linja difensjonali tieghu, ir-rimedju ma hux in-nullita` tal-Att ta' Akkuza jew ta' kap partikolari, izda li l-guri jigi aggornat biex l-akkuzat ikollu zmien jipprepara ruhu adegwatament ghal dik ic-cirkostanza jew dawk ic-cirkostanzi godda – ara l-Art. 597(3) u t-tieni parti tal-*proviso* imsemmija tal-Art. 599(1) tal-Kap. 9. Din il-Qorti ma tistax ma tosservax

ukoll li l-iskop kollu tad-diversi disposizzjonijiet li jghidu kif ghandu jkun redatt l-Att ta' Akkuza u x'ghandu jkun fih huma intizi mhux ghas-semplici gost tal-formalizmu – b'hafna ripetizzjoni ta' kliem kelma kelma kif hemm fil-ligi – izda biex l-akkuzat ikun jaf sew biex qed jigi akkuzat u ghalhekk biex ikun jista' jipprepara ruhu adegwatament ghall-guri. Hekk, per ezempju, din il-Qorti ma tistax tifhem xi skop hemm ghal eccezzjoni li xi artikoli citati mill-Avukat Generali huma "superfluwi" jew "irrelevanti", jew li l-artikolu dwar il-piena ma giex indikat korrettement. Dawna huma kollha affarijiet li proprjament jistghu u ghandhom jigu dibattutti fl-istadju – jekk wiehed jasal sa dak l-istadju – kontemplat fl-Artikolu 490 tal-Kap. 9. Anqas din il-Qorti ma tikkondividi jew tara li hu necessarju, per ezempju, il-formalizmu kollu li wiehed joqghod jirrepeti kelma b'kelma r-Regola 8 (jew ahjar, illum, u kif korrettement rilevat mill-akkuzat fin-nota tieghu quddiem l-ewwel Qorti, Regola 9) tan-Notifikazzjoni tal-Gvern 292/1939, kif effettivament gie ordnat li jsir, fir-rigward tas-sitt kap tal-Att ta' Akkuza – fil-fehma ta' din il-Qorti l-ligi kienet tkun sodisfatta bl-uzu tal-formula "kellu fil-pussess tieghu id-droga kokajina bi ksur tal-ligi". Kif inghad, l-iskop kollu tal-paragrafu (d) tal-Artikolu 589 hu li l-akkuzat ikun jaf ezattament biex qed jigi akkuzat u ghal x'hiex irid iwiegeb, u mhux biex wiehed joqghod juza kliem sagramentali jew ripettittivi li, f'certi kazijiet, meta jinqraw minn min ma jkollux tahrig legali, aktar ihalluh konfuz u mhawwad dwar x'inhi l-akkuza jew dwar x'inhuma l-elementi tar-reat! B'dana kollu, din il-Qorti mhix qed tghid li m'ghandhomx jigu segwiti u riprodotti l-kliem tal-ligi, izda jekk dana ma jsirx certament ma jkunx hemm lok ta' eccezzjoni ta' nullita` izda ghandha se mai tintalab korrezzjoni ghall-finijiet ta' kjarifika.

11. Din il-Qorti ma tarax li l-ewwel u t-tieni aggravju tal-akkuzat huma fondati. F'dan il-kaz, minkejja l-izbalji li kien hemm fl-ewwel zewg kapi, l-akkuzat kien jaf bizzejjed biex qed jigi akkuzat u seta' jiddefendi ruhu adegwatament – importazzjoni bi ksur tal-ligi ta' amfitamina, u pussess bi ksur tal-ligi tal-istess. Naturalment tibqa' impregudikata l-kwistjoni jekk il-kliem "bl-ingrossa" fir-Regolament 4(2)(i)[4]

[4] Ara nota *in calce* nru 3, *supra*.

tal-A.L. 22/85 jikkwalifikawx ukoll il-kelma “timporta” fl-istess disposizzjoni. L-ewwel Qorti kienet, in virtu` tad-disposizzjonijiet aktar ‘l fuq imsemmija, perfettament intitolata li twettaq il-korrezzjonijiet li effettivament wettqet, u ma jistax b’hekk jinghad li l-ewwel u t-tieni kapi gew redatti mill-Qorti u mhux mill-Avukat Generali, jew li issa qed jigi akkuzat b’reat differenti min dak originarjament migjub. L-istess jista’ jinghad ghat-tielet u ghar-raba’ aggravji – dawn ukoll huma infondati ghax l-ewwel Qorti kienet perfettament intitolata li twettaq il-korrezzjonijiet li wettqet, u b’dak li sar l-akkuzat ma gie b’ebda mod pregudikat fid-difiza tieghu, anzi gie agevolat.

12. Ghall-motivi premessi, tichad l-appell interpost u tikkonferma s-sentenza appellata. Tordna li jsiru l-korrezzjonijiet fl-Att ta’ l-Akkuza kif ordnati mill-ewwel Qorti, hlief li kull fejn ordnat li ssir referenza ghar-Regola 8 tan-Notifikazzjoni tal-Gvern 292/1939 din ghandha taqra bhala Regola 9, u li l-akkuzat Martin Spiteri jigi minnufih notifikat bl-Att ta’ Akkuza kif hekk korrett; u ghal dana l-fini tordna li, minkejja kull provvediment iehor li jista’ jkun hemm fis-sehh, l-imsemmi Spiteri m’ghandux ihalli dawn il-Gzejjer qabel ma jigi hekk notifikat. Tordna li l-atti jigu rimessi lura minnufih lill-ewwel Qorti; u, b’referenza ghall-helsien mill-arrest fil-pendenza tal-proceduri, tordna li – salv ghal dak li inghad dwar safar qabel ma hu jigi notifikat bl-Att ta’ Akkuza kif korrett – l-akkuzat jerga’ jitqieghed fl-istess posizzjoni li kien fiha qabel ma ddahhal fl-izbarra llum.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------